

---

# Wetekom

---



## Originalanleitung

OBD2 EOBD Fahrzeug-Diagnose-Gerät  
"Scan -20000"

Artikel Nr. 92 55 14



## Original Instructions

OBD2 EOBD Vehicle Scanner  
"Scan 20000"

Article No. 92 55 14



---

 Sehr geehrte Damen und Herren

Bitte machen Sie sich vor der Inbetriebnahme mit dem Gerät vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Legen Sie die Anleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben!

Bitte beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise!

Diese sollen Ihnen den sachgemäßen Umgang erleichtern und Ihnen helfen, Missverständnissen und Schäden vorzubeugen.



Dear Customers

Before first use please familiarize yourself with the proper usage of the device. Keep these operating instructions for future reference.

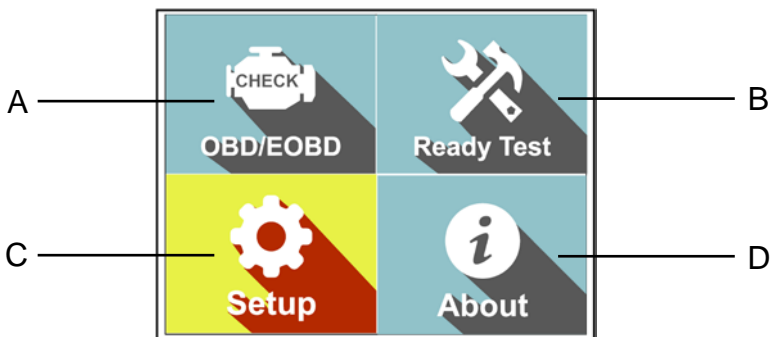
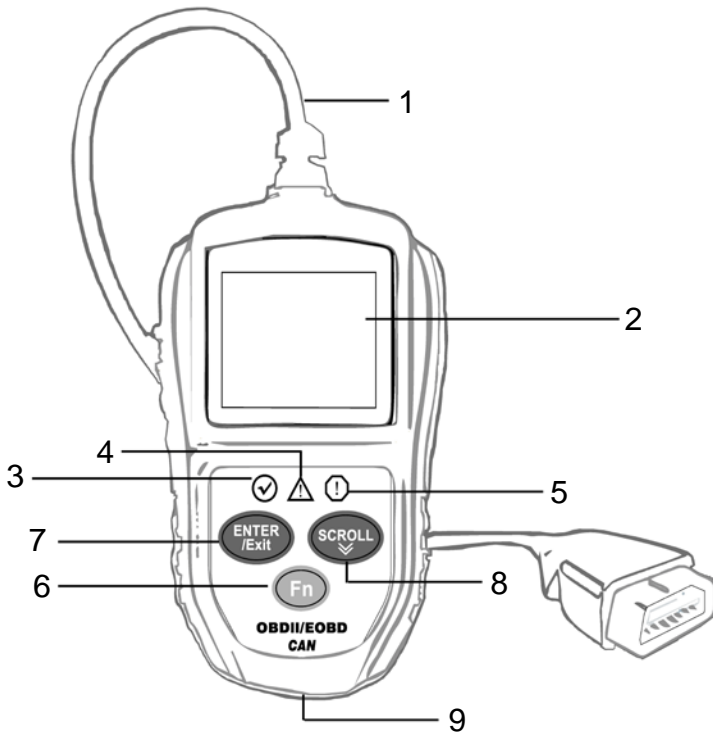
This operating instruction contains important details for handling the device. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party!

Please read the safety instructions most carefully!

These instructions will make it easier for you to handle the device appropriately and help prevent misunderstandings and possible damages.



# Übersicht | Overview





	<b>Deutsch</b>	<b>English</b>
<b>1</b>	OBD 2 Kabel und Stecker	OBD 2 Cord and Connector
<b>2</b>	Anzeige	Display.
<b>3</b>	Grüne – Zeigt an, dass alle System normal funktionieren	Green LED – Indicates that Systems are running normally
<b>4</b>	Gelbe LED – Zeigt an, dass ein schwebender TDC ein mögliches Problem anzeigt	Yellow LED – Indicates There is a possible Problem. A pending DTC is present
<b>5</b>	Rote LED – Zeigt an, dass in den Fahrzeugsystemen ein oder mehrere Probleme vorliegen	Red LED – Indicates there is a Problem in one or more of the Vehicle's Systems
<b>6</b>	FN Taste	Fn Button
<b>7</b>	ENTER/Exit Taste	ENTER/Exit Button
<b>8</b>	SCROLL Taste	SCROLL Button
<b>9</b>	USB Buchse – Nur zur Programmierung in der Fabrik und zur Verwendung durch Wartungspersonal	USB Socket – Only for Programming in the Factory and use by the Service Personnel

	Hauptmenü	Main Menu
<b>A</b>	Menüpunkt OBD/EOBD	Menu Option OBD/EOBD
<b>B</b>	Menüpunkt Ready Test	Menu Option Ready Test
<b>C</b>	Menüpunkt Setup	Menu Option Setup
<b>D</b>	Menüpunkt About	Menu Option About



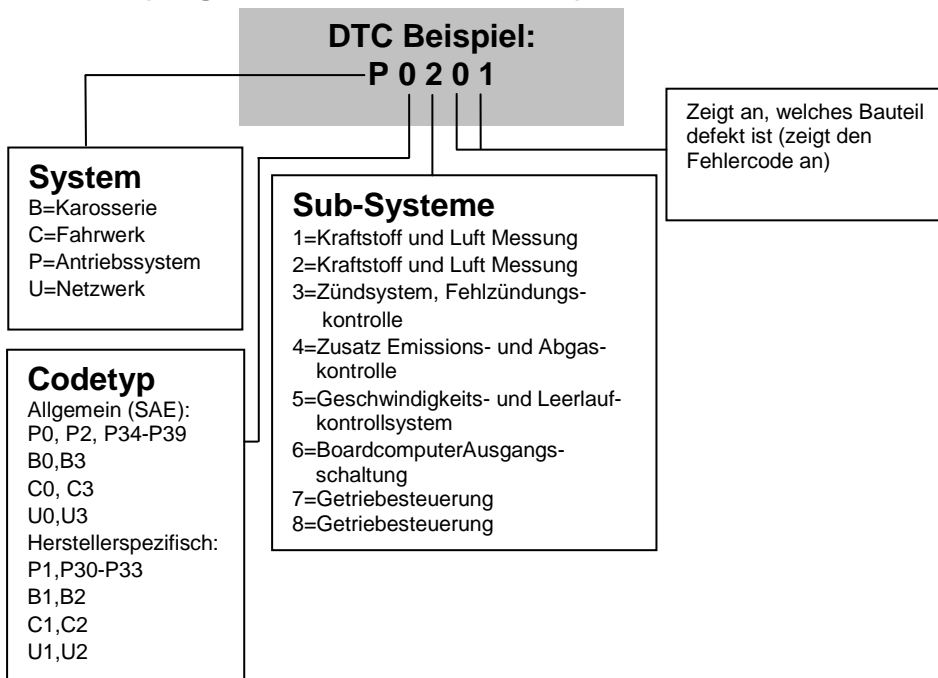
**Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:**

- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Lesen Sie erst die Bedienungsanleitung bevor Sie das Diagnosegerät benutzen!
- Vergewissern Sie sich, dass das Fahrzeug diagnosefähig ist.
- Schließen Sie das Diagnosegerät nur an, wenn die Zündung ausgeschaltet ist.
- Bei Abgasprüfungen stellen Sie immer eine ausreichende Belüftung sicher, benutzen Sie einen Abgas-Absaugschlauch oder führen Sie die Prüfungen nur im Freien durch. Es besteht Vergiftungsgefahr!
- Halten Sie Kleidung, Haar, Hände, Werkzeuge und das Diagnosegerät weg von allen beweglichen oder heißen Maschinenteilen im Fahrzeug.
- Extreme Vorsicht ist geboten wenn Arbeiten an der Zündspule, der Verteilerkappe, den Zündungsleitungen und an den Zündkerzensteckern vorgenommen werden. Diese Bereiche verursachen gefährliche Spannungen, wenn der Motor läuft. Es besteht Lebensgefahr!
- Stellen Sie bei Automatikfahrzeugen die Schaltung auf P (Parken) und bei Fahrzeugen mit Schaltgetriebe auf Leerlauf. Stellen Sie sicher, dass die Handbremse gezogen ist.
- Bei Beschädigungen am Gerät oder des Kabels darf das Gerät nicht weiter benutzt werden und muss von einer Fachkraft repariert werden.
- Halten Sie das Diagnosegerät sauber, trocken und frei von Öl, Wasser und Fett.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine Reparaturversuche. Das Gerät enthält keine durch Sie auswechselbaren oder zu reparierenden Teile. Wenden Sie sich bei Problemen an unseren Kundenservice.



OBD II steht für on-board Diagnose der zweiten Generation. OBD II wird auch als on-board Diagnosesystem des Fahrzeuges bezeichnet, welches aus einem oder mehreren emissionsbezogenen ECU's (elektronischen Kontrolleinheiten), der Fehlfunktions-Warnleuchte MIL (Malfunction Indicator Light), dem Diagnose-Verbindungsstecker DLC (Diagnostic Link Connector) und dem Kabel besteht, die die verschiedenen Elemente verbinden.

## Fehlercode (Diagnostic Trouble Code, DTC)



Bitte entnehmen Sie weitere Informationen der Dokumentation Ihres jeweiligen Fahrzeuges oder recherchieren Sie im Internet.



### **Vor der ersten Benutzung**

Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial. Plastikbeutel können zu einem tödlichen Spielzeug für kleine Kinder werden.

Stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug OBD 2 kompatibel und mit dem 16-poligen DLC (Data Link Connector) ausgestattet ist.

Die Position des DLC können Sie der Dokumentation Ihres Fahrzeuges entnehmen oder im Internet recherchieren.

### **Setup**

Verbinden Sie das Gerät **bei ausgeschalteter Zündung** mit der OBD 2 (DLC) Buchse des Fahrzeuges. Warten Sie bis das Gerät hochgefahren und funktionsbereit ist.

Verwenden Sie die Taste SCROLL (8) um im angezeigten Menü „Setup“ (C) auszuwählen.

Im Setup-Menü können Sie die Grundeinstellungen des Gerätes vornehmen. Verwenden Sie die Taste SCROLL (8) um die Optionen zu durchlaufen und verwenden Sie die Taste ENTER/Exit um Optionen auszuwählen und Einstellungen vorzunehmen. Nachdem eine Option gesetzt worden ist, verwenden Sie die Auswahl „Vorheriges Menü“ um zum vorherigen Menü zurück zu springen.

Sie können zwischen den Sprachen Niederländisch, Englisch, Französisch, Spanisch und Deutsch wählen.

Sie können die Anzeige von Maßeinheiten auf metrisch oder Englisch (Zöllig) setzen.

Sie können den Tastenton ein- oder ausschalten.

Sie können die Taste Fn (6) so belegen, dass Ihnen auf Tastendruck verschiedene Schnellübersichten angezeigt werden:

#### *1) Live Daten*

In dieser Funktion werden nach Abschluss der Diagnose ausgewählte Daten angezeigt.

#### *2) All Daten*

In dieser Funktion werden nach Abschluss der Diagnose alle erhobenen Daten angezeigt. Hier wird Ihnen ein Vollständiger Status angezeigt.



### 3) *Readiness Daten*

Dies ist die voreingestellte Funktion. In dieser Funktion wird nach Abschluss der Diagnose eine Tabelle mit den OBD 2 Readiness Daten angezeigt.

### 4) *Fehlercodes lesen*

In dieser Funktion werden nach Abschluss der Diagnose die Fehlercodes ausgelesen.

## **About**

Im Menü „About“ (D) können Sie sich über Seriennummer und Hard- und Softwareversionen des Gerätes informieren.

## **Fehlerbehebung**

Sollte ein Verbindungsfehler auftreten, folgen Sie den Anweisungen, die das Gerät anzeigt.

Falls das Gerät sich nicht einschaltet oder nicht korrekt funktioniert, prüfen Sie die Verbindung. Es kann eventuell nötig sein, die Zündung auszuschalten und das Gerät vom Fahrzeug zu trennen und wieder zu verbinden und die Zündung wieder einzuschalten.

## **OBD 2 Diagnose**



Achtung: Verbinden Sie das Gerät nicht bei eingeschalteter Zündung oder laufendem Motor mit dem Fahrzeug.

1. Schalten Sie die Zündung aus
2. Ziehen Sie die Feststellbremse an oder sichern Sie das Fahrzeug anderweitig gegen wegrollen
3. Verbinden Sie das Gerät
4. Schalten Sie die Zündung ein (Motor kann laufen oder nicht)
5. Wählen Sie im Hauptmenü entweder „OBD/EOBD“ (A) oder „Ready Test“ (B).

Folgen Sie in beiden Optionen den angezeigten Anweisungen.

Unter der Option „OBD/EOBD“ können Sie Fehlercodes lesen und löschen, Live Daten anzeigen, Standbilder (Freeze Frame Daten) prüfen, die Readiness Codes prüfen und generelle Informationen über das



Fahrzeug abrufen.

Verwenden Sie die Taste SCROLL um durch die Optionen zu laufen.

Verwenden Sie die Taste ENTER/Exit um Optionen zu Wählen und zu verlassen.

Wählen Sie die Auswahl „Vorheriges Menü“ um zum vorherigen Menü zurück zu springen.

### **Fn Taste**

Mit der Taste Fn (6) gelangen Sie zur ausgewählten Schnellübersicht.

Bitte beachten Sie:

Bei einigen Funktionen kann es notwendig sein mit dem Fahrzeug einen bestimmten Fahrzyklus auszuführen. Diese Fahrzyklen unterscheiden sich von Fahrzeug zu Fahrzeug und von Hersteller zu Hersteller. Bitte entnehmen Sie diese Informationen zu Ihrem Fahrzeug der Dokumentation Ihres Fahrzeuges.

### **Bitte beachten Sie vor dem Löschen von Fehlercodes:**



Fehlercodes sollten nur gelöscht werden nachdem die nötigen Reparaturen durchgeführt worden sind. Falls die Reparatur nicht erfolgreich war, besteht der Fehlercode weiter oder tritt nach Verwendung des Fahrzeugs wieder auf.

### **Technische Daten**

Anzeige: 2.0" (5 cm) Color TFT (220 x 176 dpi)

Stromversorgung: 12 V von der Fahrzeugbatterie

Betriebstemperatur: 0 bis 60°C

Lagertemperatur: -20 bis +70°C

Kabellänge: 1 m

Abmessungen: 124 mm x 72 mm x 18 mm

Gewicht: 222 g



## Safety Notes



**Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:**

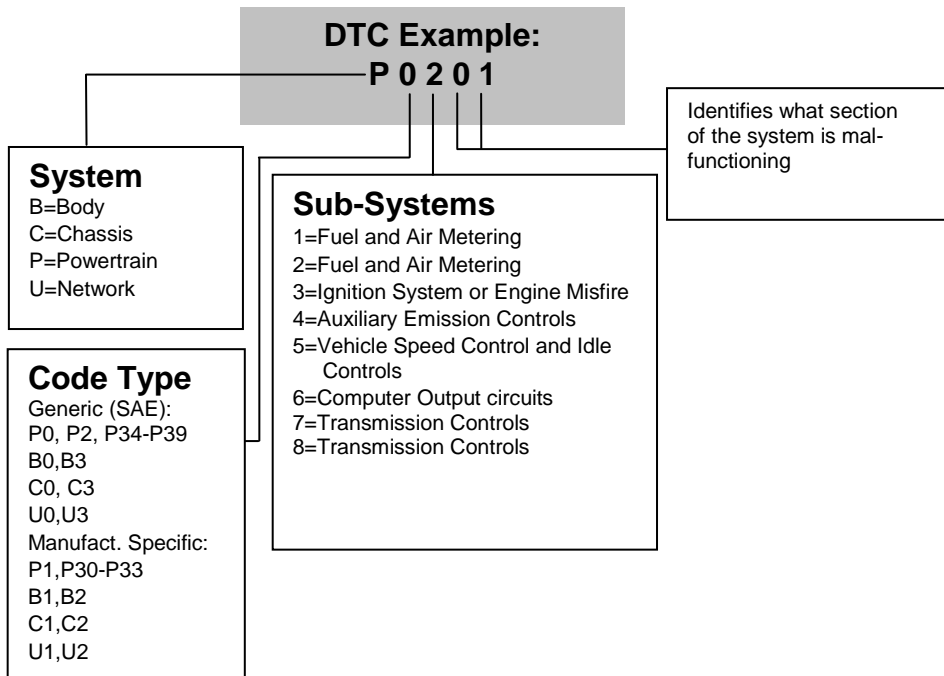
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- Please read this manual first before using the trouble code reader!
- Make sure the vehicle is OBD II compliant.
- Only connect the trouble code reader to the vehicle with ignition off.
- Perform emission inspections in well-ventilated work area, use a suitable exhaust gas suction hose or perform such inspections only outdoors. There is risk of poisoning!
- Keep clothing, hair, hands, tools and the trouble code reader away from all moving or hot engine parts.
- Use extreme caution when working around the ignition coil, distributor cap, ignition wires and spark plugs. These components create hazardous voltages when the engine is running. There is danger of life!
- Put transmission in PARK (for automatic transmission) or NEUTRAL (for manual transmission) and make sure the parking brake is engaged.
- Do not continue to use the trouble code reader if the unit itself or the cord is damaged. Repair work must be done by a qualified service technician.
- Keep the code reader dry, clean and free from oil, water and grease.
- Do not disassemble the unit or attempt to repair it yourself. It does not contain parts serviceable by you. In the case of questions or problems, turn to our customer support.



## Operation

This second generation of On-board Diagnostic regulations is called OBD II. The OBD II trouble code reader is equipped with one or several emission relevant ECU's (electronic control unit), the MIL malfunction indicator light, the diagnostic link connector and the cord.

### Diagnostic Trouble Codes (DTC)



For further information please refer to your vehicle's specific documentation or research this data on the internet.



## Operation

### **Before first Use**

Remove the trouble code reader from the packaging and dispose off packaging material. Plastic bags etc. may become a deadly toy for children.

Make sure the vehicle is OBD 2 compliant and has 16-pin DLC (Data Link Connector).

To determine where the DLC is situated consult the vehicle's documentation or research this data on the internet.

### **Setup**

Connect the unit to the OBD 2 (DLC) socket in the vehicle **with the ignition off**. Wait until the unit has booted up and is ready for use.

Use the SCROLL button (8) to select "Setup" (A) in the displayed menu.

In the setup menu you can select the basic setting of the unit. Use the SCROLL button to scroll through the options and use the ENTER/Exit Button to select and set options. After an option has been set use the "Return to previous Menu" option to return to the previous menu.

You can set the language from a menu of Dutch, English, French, Spanish and German.

You can set the displayed units of measurement to either metric or English (Imperial) units.

You can turn the key beep on or off.

You can set the functions of the Fn button (6) to select several quick-view options which can be displayed anytime by pressing the Fn button:

#### *1) Usual Datastream Mode*

In this Mode, the tool recommends some datastreams as important datastream for the user reference, during the vehicle's monitors have run and completed their diagnosis and testing.

#### *2) All Datastream Mode*

In this mode, after the vehicle's monitors have run and completed their diagnosis and testing, the scan tool will return to check all data-stream. So it is mostly used to check the monitors' status.



## Operation

### 3) I/M Readiness Mode

I/M Readiness Mode is the default work mode. In this mode, after the vehicle's monitors have run and completed their diagnosis and testing, the scan tool displays a table with the OBD 2 readiness data.

### 4) Read Codes Mode

In this mode, after the vehicle's monitors have run and completed their diagnosis and testing, the scan tool will read the trouble codes.

### About

In the "About" (D) menu you can view data concerning serial number, hardware and software version of the scanner.

### Troubleshooting

Should connection errors occur follow the instructions displayed by the unit.

If the unit does not turn on at all or does not function correctly make sure the plug of the scanner is connected correctly. It may be necessary to turn the ignition off and unplug the scanner and reconnect it and turn the ignition on again.

### OBD 2 Diagnostics



Caution: do not connect the code reader with ignition on or engine running.

1. Turn off the ignition
2. Engage the parking brake or secure the vehicle in place
3. Plug in the OBD 2 connector
4. Turn on the ignition (Engine can be off or running)
5. Select either the "OBD/EOBD" (A) option or the "Ready Test" (B) option from the main menu.

In either option follow the displayed instructions.

Under the option "OBD/EOBD" you can view and erase present trouble codes, view freeze frame data and check I/M readiness and vehicle information.

Use the SCROLL button to move through the options.



## Operation

Use the ENTER/Exit button to view and exit presented options. Select the option "Previous Menu" to return to the previous menu.

With the Fn button (6) you can access the selected quick-view data.

Please Notice:

For some diagnostic functions it may be necessary to perform a specified drive cycle with the vehicle. The required specified drive cycles vary from manufacturer to manufacturer and from vehicle to vehicle. Please consult the documentation of your particular vehicle for this information or research this information on the internet.

### **Before Erasing Trouble codes please Notice:**



Trouble codes should only be erased after the necessary repairs have been carried out. If the repair was not successful the trouble code will persist or return after operation of the vehicle.

### **Technical Data**

Screen: 2.0" TFT (5 cm) colour display (220 x 176 dpi)

External Power: 12 V power provided via vehicle battery.

Operating Temperature: 0 to 60°C

Storage Temperature: -20 to +70°C

Cord Length: 1 m

Dimensions: 124 mm x 72 mm x 18 mm

Weight: 222 g



### **Afin d'éviter les dysfonctionnements, les dommages et atteintes à la santé, veuillez respecter les informations suivantes:**

- Eliminer les matériaux d'emballage mis au rebut, ou de garder ce hors de portée des enfants. Il ya danger d'asphyxie!
- Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'équipement de diagnostic!
- Assurez-vous que le véhicule peut être fait un diagnostic.
- Branchez l'appareil de diagnostic uniquement lorsque le moteur est éteint.
- Pour tester l'échappement, assurez-vous toujours que la ventilation est suffisante, utiliser un tuyau à vide pour purger ou exécuter les tests à l'extérieur seulement. Danger persistant d'intoxication!
- Gardez les vêtements, les cheveux, les mains, les outils et l'équipement de diagnostic loin de toutes les parties mobiles et chaudes du moteur dans le véhicule.
- Une extrême prudence doit être exercée lorsque l'on travaille sur la bobine d'allumage, du chapeau du distributeur, les fils d'allumage et la bougie. Ces zones fournissent des tensions dangereuses lorsque le moteur est en marche. Danger persistant de la mort!
- Installez pour les véhicules automatiques, la transmission de stationnement sur P (parking) et, pour les véhicules à transmission manuelle sur le point mort. Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.
- En cas de dommages à l'équipement ou le câble, l'appareil ne doit plus être utilisé à et doit être réparé par un technicien qualifié.
- Gardez l'appareil diagnostic propre, sec et exempt d'huile, d'eau et de graisse.
- Ne pas démonter l'appareil ou tenter d'effectuer des réparations. L'appareil ne contient pas des parties réparables ou remplaçables par l'utilisateur. En cas de problèmes contactez notre service à la clientèle.



### **Si prega di notare al fine di evitare malfunzionamenti, danni e problemi alla salute le istruzioni seguenti:**

- Smaltimento di materiale da imballaggio scartati, o tenere questo fuori dalla portata dei bambini. C'è pericolo di soffocamento!
- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio diagnostico!
- Assicurarsi che al veicolo possa essere effettuata una diagnosi.
- Collegare il dispositivo diagnostico solo quando il motore è spento.
- Per il test di scarico, assicurarsi sempre che vi sia sufficiente ventilazione, usare un tubo di aspirazione di scarico o eseguire i test solo all'aperto. Persiste pericolo di avvelenamento!
- Tenere indumenti, capelli, mani, strumenti e l'apparecchio diagnostico lontano da tutte le parti mobili o calde del motore nel veicolo.
- Estrema cautela dovrebbe essere esercitata quando si lavora su bobina di accensione , calotta dello spinterogeno , cavi di accensione e candela. Queste aree forniscono tensioni pericolose quando il motore è in funzione. Persiste pericolo di morte!
- Impostare nei veicoli automatici, il cambio su P ( parcheggio) e, per i veicoli con cambio manuale a folle . Assicurarsi che il freno di stazionamento sia inserito.
- In caso di danni all'apparecchio o al cavo, il dispositivo non deve più essere usato e deve essere riparato da un tecnico qualificato.
- Mantenere il dispositivo diagnostico pulito, asciutto e privo di olio, acqua e grasso.
- Non smontare il dispositivo e non cercare di effettuare alcuna riparazione. L'apparecchio non contiene parti riparabili o sostituibili da parte dell'utente. In caso di problemi a contattare il nostro Servizio Clienti.



# EG-Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity



Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,  
*We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,*

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt  
*declare by our own responsibility that the product*

**OBD2 EOBD Fahrzeug-Diagnose-Gerät „Scan-20000“**  
***OBD2 EOBD Vehicle Scanner “Scan 20000”***

**Artikel Nr. 92 55 14**  
***Article No. 92 55 14***

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.

*is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.*

**2011/65/EU**  
***2011/65/EU***

**Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher  
Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)**  
***Restriction of the Use of certain hazardous Substances in  
electrical and electronic Equipment (RoHS)***

**2014/30/EU**  
***2014/30/EU***

**Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)**  
***Electromagnetic Compatibility (EMC)***  
**EN 50498:2010**

Die Einhaltung der elektromagnetischen Verträglichkeit wird durch die vorliegende ECE-  
Genehmigung **E9\*10R-05.16905** gezeigt.

*The compliance with the electromagnetic compatibility directive is shown by the ECE-  
document **E9\*10R-05.16905**.*

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.  
*The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeugcompany.*

Hagen, den 11. Oktober 2019  
*Hagen, 11<sup>th</sup> of October, 2019*

Thomas Klingbeil,  
Qualitätsbeauftragter / QA Representative



 **Deutschland**

Westfalia  
Werkzeugstraße 1  
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32  
Telefax: (0180) 5 30 31 30  
Internet: [www.westfalia.de](http://www.westfalia.de)

 **Österreich**

Westfalia  
Moosham 31  
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54  
Telefax: (07723) 4 27 59 23  
Internet: [www.westfalia-versand.at](http://www.westfalia-versand.at)

 **Schweiz**

Westfalia  
Wydenhof 3a  
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00  
Telefax: (034) 4 13 80 01  
Internet: [www.westfalia-versand.ch](http://www.westfalia-versand.ch)



**Werter Kunde,**

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

**Dear Customer,**

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

